

**KOMISSION PÄÄTÖS,**

tehty 23 päivänä huhtikuuta 1997,

**Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta varainhoitovuonna 1993 rahoitettuja menoja koskevien jäsenvaltioiden tilien tarkastamisesta ja hyväksymisestä**

(Ainoastaan englannin-, espanjan-, hollannin-, italian-, kreikan-, portugalin-, ranskan-, saksan- ja tanskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(97/333/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1287/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

on kuullut rahastokomiteaa,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan mukaan komissio tarkastaa ja hyväksyy mainitun asetuksen 4 artiklan mukaisesti maksajina toimivien toimielinten maksamia menoja koskevat tilit jäsenvaltioiden toimittamien vuosittaisten tilien perusteella,

jäsenvaltiot ovat toimittaneet komissiolle varainhoitovuoden 1993 tilien tarkastamiseksi ja hyväksymiseksi tarvittavat asiakirjat; asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan mukaan 16 päivänä lokakuuta 1992 alkanut varainhoitovuosi 1993 päättyi 15 päivänä lokakuuta 1993,

komissio on tehnyt asetuksen (ETY) N:o 729/70 9 artiklan 2 kohdassa säädetyt tarkastukset,

Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tilien tarkastamisesta ja hyväksymisestä 26 päivänä heinäkuuta 1972 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1723/72<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 295/88<sup>(4)</sup>, 8 artiklan säännösten mukaan päätökseen tilien tarkastamisesta ja hyväksymisestä sisältyy kyseisen varainhoitovuoden aikana kussakin jäsenvaltiossa toteutuneiden sellaisten menojen määrittäminen, jotka on tunnustettu rahaston tukiosastosta maksettaviksi; 21 päivänä joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom, EHTY) N:o 2335/95<sup>(6)</sup>, 102 artiklan mukaan tilien tarkastusta ja

hyväksymistä koskevan päätöksen lopputulos, joka käsittää mahdollisen erotuksen 100 ja 101 artiklan mukaisesti kyseisen varainhoitovuoden tileille kirjattujen menojen kokonaismäärän ja komission tilien tarkastuksen ja hyväksymisen yhteydessä hyväksymien menojen kokonaismäärän välillä, kirjataan yhdelle ainoalle momentille lisäyksenä tai vähennyksenä menoihin,

asetuksen (ETY) N:o 729/70 2 ja 3 artiklan mukaisesti voidaan rahoittaa ainoastaan vientituet viennille kolmansiin maihin ja maatalousmarkkinoiden säätelemiseen tähtäävät interventiot, jotka on hyväksytty tai aloitettu yhteisön sääntöjen mukaisesti yhteisen maatalousmarkkinajärjestelyn yhteydessä; tehtyjen tarkastusten perusteella osa jäsenvaltioiden ilmoittamista menoista ei vastaa näitä edellytyksiä, joten niitä ei voida rahoittaa EMOTR:n tukiosastosta; tämän päätöksen liitteessä esitetään kunkin jäsenvaltion, jota asia koskee, ilmoittamat määrät, EMOTR:n tukiosastosta maksettaviksi tunnustettujen menojen ja varainhoitovuodelle kirjattujen menojen väliset erotukset,

tämä päätös ei koske tiettyjä Italian ilmoittamia varainhoitovuoden 1993 menoja durumvehnän vientitukien osalta ja Ranskan ilmoittamia menoja oliiviöljyn kulutustuen osalta, koska ne kuuluvat komission päätökseen 96/311/EY<sup>(7)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 96/701/EY<sup>(8)</sup>; kyseiset määrät on sen vuoksi vähennetty näiden jäsenvaltioiden ilmoittamista tämän varainhoitovuoden 1993 menoista,

tämä päätös ei koske Belgian, Tanskan, Saksan, Espanjan, Ranskan, Irlannin, Italian, Luxemburgin, Alankomaiden, Portugalin ja Yhdistyneen kuningaskunnan tiettyjen peltokasvien tuottajien tueksi ilmoittamia menoja, jotka ovat vastaavasti 37 610 355 Belgian frangia, 261 991 880, 28 Tanskan kruunua, 600 977 770,84 Saksan markkaa, 72 776 981 668 Espanjan pesetaa, 2 527 344 612,45 Ranskan frangia, 458 554,44 Irlannin puntaa, 110 362 227 405 Italian liiraa, 14 188 574 Luxemburgin frangia, 1 178 066,51 Alankomaiden guldenia, 3 562 835 605 Portugalin escudoa ja 85 024 800,11 Englannin puntaa, koska öljykasvien siementen osalta

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 94, 28.4.1970, s. 13<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 125, 8.6.1995, s. 1<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 186, 16.8.1972, s. 1<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 30, 2.2.1988, s. 7<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 356, 31.12.1977, s. 1<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 240, 7.10.1995, s. 12<sup>(7)</sup> EYVL N:o L 117, 14.5.1996, s. 19<sup>(8)</sup> EYVL N:o L 323, 13.12.1996, s. 26

loppusuoritukset maksettiin vasta varainhoitovuonna 1994 ja EMOTR:n kyselyiden tulokset kattavat kaikki menot varainhoitovuoden 1993 sadon osalta eivätkä ainoastaan varainhoitovuoden 1993 aikana maksettua ennakkomaksuja; tämän vuoksi nämä määrät on vähennetty jäsenvaltioiden ilmoittamista menoista varainhoitovuoden 1993 tarkastuksen ja hyväksymisen yhteydessä, ja ne tarkastetaan ja hyväksytään myöhemmin,

tämä päätös ei koske Espanjan oliiviöljyrepositorin osalta ilmoittamia menoja, jotka ovat 600 038 445 Espanjan pesetaa, eikä Ranskan maidon tuotannon vähentämisestä ja luopumisesta ilmoitettuja menoja, jotka ovat 531 272 940,06 Ranskan frangia, eikä Italian ilmoittamia oliiviöljyn julkisesta varastoinnista aiheutuneita menoja, jotka ovat 142 558 268 250 Italian liiraa, koska asiakirjojen tarkempi tutkiminen on tarpeen; sen vuoksi nämä määrät on vähennetty näiden jäsenvaltioiden ilmoittamista menoista varainhoitovuoden 1993 tarkastuksen ja hyväksymisen yhteydessä, ja nämä menot tarkastetaan ja hyväksytään myöhemmin,

ennen kuin komissio vahvistaa komission päätöksellä 94/442/EY<sup>(1)</sup> perustettuun sovittelumenettelyyn kelpuuttavan rahoitusta koskevan korjauksen, on tarpeen, että jäsenvaltio voi halutessaan käyttää tätä menettelyä; tällaisessa tapauksessa on tärkeää, että komissio tutkii sovitteluelimen laatiman kertomuksen; kaikkien menettelyyn kelpuutettavien korjausten osalta säädetty määrääjät eivät ole päättäneet tämän päätöksen tekopäivänä; päätöstä tilien tarkastamisesta ja hyväksymisestä ei tulisi kuitenkaan enää viivyttää; sen vuoksi nämä määrät on vähennetty niiden jäsenvaltioiden, joita asia koskee, ilmoittamista varainhoitovuoden 1993 menoista, ja ne tarkastetaan ja hyväksytään myöhemmin,

asetuksen (ETY) N:o 729/70 8 artiklan mukaan yhteisö ei vastaa sääntöjenvastaisuuksien tai laiminlyöntien taloudellisista seuraamuksista, jos ne johtuvat jäsenvaltioiden hallinnon tai muiden toimielinten aiheuttamista sääntöjenvastaisuuksista tai laiminlyönneistä; tämän päätöksen soveltamisalaa olisi sisällytettävä tiettyjä tällaisia taloudellisia seuraamuksia, joita ei voi kattaa yhteisön talousarviosta,

tämä päätös ei rajoita myöhemmästä tilien tarkastuksesta tai hyväksymisestä seuraavia taloudellisia seuraamuksia sellaisten kansallisten tukien tai rikkomusten osalta, joita koskevat perustamissopimuksen 93 ja 169 artiklan mukaiset menettelyt on aloitettu tai joiden osalta tällaiset menettelyt on päätetty 31 päivän joulukuuta 1996 jälkeen,

tämä päätös ei rajoita sellaisia taloudellisia seuraamuksia, joista komissio päättää myöhemmän tilien tarkastuksen ja hyväksymisen yhteydessä, tämän päätöksen tekopäivänä

kesken olevia tutkimuksia, asetuksen (ETY) N:o 729/70 8 artiklassa tarkoitettuja sääntöjenvastaisuuksia tai sellaisia Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen päätöksiä, jotka koskevat parhaillaan käsiteltävinä olevia, tämän päätöksen soveltamisalaa kuuluvia asioita, ja

tämän päätöksen mukaisesti Espanjan ja Italian maksettavaksi määrätty määrät ovat merkittäviä kyseisten maiden kuukausittaisiin menoihin verrattuna, sen vuoksi ne olisi huomioitava kolmena yhtä suurena eränä kolmen perättäisen kuukauden menoissa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

EMOTR:n tukiosastosta rahoitettuja menoja koskevat jäsenvaltioiden tilit varainhoitovuoden 1993 osalta tarkastetaan ja hyväksytään liitteen mukaisesti.

#### 2 artikla

Liitteessä olevan 3 kohdan mukaiset Belgiaa, Tanskaa, Saksaa, Kreikkaa, Ranskaa, Irlantia, Alankomaita, Portugalia ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa koskevat määrät merkitään kirjanpitoon osana komission asetuksen (EY) N:o 296/96<sup>(2)</sup> 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja menoja toiselle kuukaudelle, joka seuraa tämän päätöksen tiedoksiantamista.

#### 3 artikla

Liitteessä olevan 3 kohdan mukaiset Espanjaa ja Italiaa koskevat määrät merkitään kirjanpitoon kolmena yhtä suurena eränä asetuksen (EY) N:o 296/96 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin menoihin toiselle, kolmannelle ja neljännelle kuukaudelle, jotka seuraavat tämän päätöksen tiedoksiantamista.

#### 4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille 31 päivänä joulukuuta 1994 yhteisössä mukana olleille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 23 päivänä huhtikuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 182, 16.7.1994, s. 45

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 39, 17.2.1996, s. 5

## LIITE

## BELGIA

EMOTR:n tukiosastoon liittyvät menot Varainhoitovuosi: 1993	(BEF)
<b>1. Hyväksytyt menot</b>	
a) Jäsenvaltion tässä tilityksessä ilmoittamat menot	52 862 648 168
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen vuoden ilmoitetut menot	0
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat ilmoitetut menot	- 37 610 355
d) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0
e) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot (a + b + c + d)	52 825 037 813
f) Ei-hyväksytyt menot	- 413 024 238
g) Hyväksytyt menot yhteensä (e + f)	52 412 013 575
<b>2. Kirjatut menot</b>	
a) Varainhoitovuoden kirjatut menot	52 862 243 237
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen varainhoitovuoden kirjatut menot	0
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat kyseisen varainhoitovuoden kirjatut menot	- 37 610 355
d) Kuluvalle varainhoitovuodelle kirjatut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0
e) Myöhemmän varainhoitovuoden kirjatut menot	0
f) Tässä tilityksessä kirjatut menot yhteensä (a + b + c + d + e)	52 824 632 882
<b>3. Tilien tarkastamisen ja hyväksymisen seurauksena jäsenvaltion vastattavaksi tai maksettavaksi tulevat menot (2f - 1g)</b>	412 619 307

## TANSKA

EMOTR:n tukiosastoon liittyvät menot Varainhoitovuosi: 1993	(DKK)
<b>1. Hyväksytyt menot</b>	
a) Jäsenvaltion tässä tilityksessä ilmoittamat menot	10 087 269 851,58
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen vuoden ilmoitetut menot	0,00
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat ilmoitetut menot	- 261 991 880,28
d) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0,00
e) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot (a + b + c + d)	9 825 277 971,30
f) Ei-hyväksytyt menot	- 725 432,65
g) Hyväksytyt menot yhteensä (e + f)	9 824 552 538,65
<b>2. Kirjatut menot</b>	
a) Varainhoitovuoden kirjatut menot	10 083 412 634,85
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen varainhoitovuoden kirjatut menot	0,00
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat kyseisen varainhoitovuoden kirjatut menot	- 261 991 880,28
d) Kuluvalle varainhoitovuodelle kirjatut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0,00
e) Myöhemmän varainhoitovuoden kirjatut menot	0,00
f) Tässä tilityksessä kirjatut menot yhteensä (a + b + c + d + e)	9 821 420 754,57
<b>3. Tilien tarkastamisen ja hyväksymisen seurauksena jäsenvaltion vastattavaksi tai maksettavaksi tulevat menot (2f - 1g)</b>	- 3 131 784,08

## SAKSA

EMOTR:n tukiosastoon liittyvät menot Varainhoitovuosi: 1993	(DEM)
<b>1. Hyväksytyt menot</b>	
a) Jäsenvaltion tässä tilityksessä ilmoittamat menot	9 942 819 672,07
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen vuoden ilmoitetut menot	0,00
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat ilmoitetut menot	600 977 770,84
d) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0,00
e) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot (a + b + c + d)	9 341 841 901,23
f) Ei-hyväksytyt menot	– 50 942 320,49
g) Hyväksytyt menot yhteensä (e + f)	9 290 899 580,74
<b>2. Kirjatut menot</b>	
a) Varainhoitovuoden kirjatut menot	9 908 874 302,58
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen varainhoitovuoden kirjatut menot	0,00
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat kyseisen varainhoitovuoden kirjatut menot	600 977 770,84
d) Kuluvalle varainhoitovuodelle kirjatut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0,00
e) Myöhemmän varainhoitovuoden kirjatut menot	37 823 106,00
f) Tässä tilityksessä kirjatut menot yhteensä (a + b + c + d + e)	9 345 719 637,74
<b>3. Tilien tarkastamisen ja hyväksymisen seurauksena jäsenvaltion vastattavaksi tai maksettavaksi tulevat menot (2f – 1g)</b>	54 820 057,00

## KREIKKA

EMOTR:n tukiosastoon liittyvät menot Varainhoitovuosi: 1993	(GRD)
<b>1. Hyväksytyt menot</b>	
a) Jäsenvaltion tässä tilityksessä ilmoittamat menot	711 866 777 004
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen vuoden ilmoitetut menot	0
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat ilmoitetut menot	0
d) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0
e) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot (a + b + c + d)	711 866 777 004
f) Ei-hyväksytyt menot	- 17 790 908 216
g) Hyväksytyt menot yhteensä (e + f)	694 075 868 788
<b>2. Kirjatut menot</b>	
a) Varainhoitovuoden kirjatut menot	711 172 830 165
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen varainhoitovuoden kirjatut menot	0
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat kyseisen varainhoitovuoden kirjatut menot	0
d) Kuluvalle varainhoitovuodelle kirjatut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0
e) Myöhemmän varainhoitovuoden kirjatut menot	0
f) Tässä tilityksessä kirjatut menot yhteensä (a + b + c + d + e)	711 172 830 165
<b>3. Tilien tarkastamisen ja hyväksymisen seurauksena jäsenvaltion vastattavaksi tai maksettavaksi tulevat menot (2f - 1g)</b>	17 096 961 377

## ESPANJA

EMOTR:n tukiosastoon liittyvät menot Varainhoitovuosi: 1993	(ESP)
<b>1. Hyväksytyt menot</b>	
a) Jäsenvaltion tässä tilityksessä ilmoittamat menot	611 742 036 608
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen vuoden ilmoitetut menot	0
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat ilmoitetut menot	- 82 583 779 994
d) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0
e) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot (a + b + c + d)	529 158 256 614
f) Ei-hyväksytyt menot	- 16 765 516 175
g) Hyväksytyt menot yhteensä (e + f)	512 392 740 439
<b>2. Kirjatut menot</b>	
a) Varainhoitovuoden kirjatut menot	611 686 080 892
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen varainhoitovuoden kirjatut menot	0
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat kyseisen varainhoitovuoden kirjatut menot	- 82 583 779 994
d) Kuluvalle varainhoitovuodelle kirjatut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0
e) Myöhemmän varainhoitovuoden kirjatut menot	0
f) Tässä tilityksessä kirjatut menot yhteensä (a + b + c + d + e)	529 102 300 898
<b>3. Tilien tarkastamisen ja hyväksymisen seurauksena jäsenvaltion vastattavaksi tai maksettavaksi tulevat menot (2f - 1g)</b>	16 709 560 459

## RANSKA

EMOTR:n tukiosastoon liittyvät menot Varainhoitovuosi: 1993	(FRF)
<b>1. Hyväksytyt menot</b>	
a) Jäsenvaltion tässä tilityksessä ilmoittamat menot	54 495 129 338,97
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen vuoden ilmoitetut menot	9 568 000,00
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat ilmoitetut menot	– 3 265 331 728,97
d) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	– 104 383 500,81
e) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot (a + b + c + d)	51 134 982 109,19
f) Ei-hyväksytyt menot	378 547 021,71
g) Hyväksytyt menot yhteensä (e + f)	50 756 435 087,48
<b>2. Kirjatut menot</b>	
a) Varainhoitovuoden kirjatut menot	54 527 022 456,01
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen varainhoitovuoden kirjatut menot	9 568 000,00
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat kyseisen varainhoitovuoden kirjatut menot	– 3 265 331 728,97
d) Kuluvalla varainhoitovuodelle kirjatut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	– 104 383 500,81
e) Myöhemmän varainhoitovuoden kirjatut menot	0,00
f) Tässä tilityksessä kirjatut menot yhteensä (a + b + c + d + e)	51 166 875 226,23
<b>3. Tilien tarkastamisen ja hyväksymisen seurauksena jäsenvaltion vastattavaksi tai maksettavaksi tulevat menot (2f – 1g)</b>	410 440 138,75



## IRLANTI

EMOTR:n tukiosastoon liittyvät menot Varainhoitovuosi: 1993	(IEP)
<b>1. Hyväksytyt menot</b>	
a) Jäsenvaltion tässä tilityksessä ilmoittamat menot	1 285 644 052,87
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen vuoden ilmoitetut menot	0,00
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat ilmoitetut menot	- 458 554,44
d) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0,00
e) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot (a + b + c + d)	1 285 185 498,43
f) Ei-hyväksytyt menot	- 2 179 205,03
g) Hyväksytyt menot yhteensä (e + f)	1 283 006 293,40
<b>2. Kirjatut menot</b>	
a) Varainhoitovuoden kirjatut menot	1 292 388 723,73
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen varainhoitovuoden kirjatut menot	0,00
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat kyseisen varainhoitovuoden kirjatut menot	- 458 554,44
d) Kuluvalle varainhoitovuodelle kirjatut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0,00
e) Myöhemmän varainhoitovuoden kirjatut menot	0,00
f) Tässä tilityksessä kirjatut menot yhteensä (a + b + c + d + e)	1 291 930 169,29
<b>3. Tilien tarkastamisen ja hyväksymisen seurauksena jäsenvaltion vastattavaksi tai maksettavaksi tulevat menot (2f - 1g)</b>	<b>8 923 875,89</b>

## ITALIA

EMOTR:n tukiosastoon liittyvät menot Varainhoitovuosi: 1993	(ITL)
<b>1. Hyväksytyt menot</b>	
a) Jäsenvaltion tässä tilityksessä ilmoittamat menot	8 704 290 574 322
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen vuoden ilmoitetut menot	77 298 063 824
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat ilmoitetut menot	– 355 634 675 897
d) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	– 439 137 242 666
e) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot (a + b + c + d)	7 986 816 719 583
f) Ei-hyväksytyt menot	– 487 278 017 519
g) Hyväksytyt menot yhteensä (e + f)	7 499 538 702 064
<b>2. Kirjatut menot</b>	
a) Varainhoitovuoden kirjatut menot	8 696 337 781 627
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen varainhoitovuoden kirjatut menot	77 298 063 824
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat kyseisen varainhoitovuoden kirjatut menot	– 355 634 675 897
d) Kuluvalle varainhoitovuodelle kirjatut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	– 439 137 242 666
e) Myöhemmän varainhoitovuoden kirjatut menot	0
f) Tässä tilityksessä kirjatut menot yhteensä (a + b + c + d + e)	7 978 863 926 888
<b>3. Tilien tarkastamisen ja hyväksymisen seurauksena jäsenvaltion vastattavaksi tai maksettavaksi tulevat menot (2f – 1g)</b>	479 325 224 824

## LUXEMBURG

EMOTR:n tukiosastoon liittyvät menot Varainhoitovuosi: 1993	(LUF)
<b>1. Hyväksytyt menot</b>	
a) Jäsenvaltion tässä tilityksessä ilmoittamat menot	300 851 128
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen vuoden ilmoitetut menot	0
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat ilmoitetut menot	- 14 188 574
d) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0
e) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot (a + b + c + d)	286 662 554
f) Ei-hyväksytyt menot	0
g) Hyväksytyt menot yhteensä (e + f)	286 662 554
<b>2. Kirjatut menot</b>	
a) Varainhoitovuoden kirjatut menot	300 851 128
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen varainhoitovuoden kirjatut menot	0
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat kyseisen varainhoitovuoden kirjatut menot	- 14 188 574
d) Kuluvalle varainhoitovuodelle kirjatut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0
e) Myöhemmän varainhoitovuoden kirjatut menot	0
f) Tässä tilityksessä kirjatut menot yhteensä (a + b + c + d + e)	286 662 554
<b>3. Tilien tarkastamisen ja hyväksymisen seurauksena jäsenvaltion vastattavaksi tai maksettavaksi tulevat menot (2f - 1g)</b>	0

## ALANKOMAAT

EMOTR:n tukiosastoon liittyvät menot Varainhoitovuosi: 1993	(NLG)
<b>1. Hyväksytyt menot</b>	
a) Jäsenvaltion tässä tilityksessä ilmoittamat menot	5 126 263 870,44
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen vuoden ilmoitetut menot	0,00
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat ilmoitetut menot	- 1 178 066,51
d) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0,00
e) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot (a + b + c + d)	5 125 085 803,93
f) Ei-hyväksytyt menot	- 16 914 890,16
g) Hyväksytyt menot yhteensä (e + f)	5 108 170 913,77
<b>2. Kirjatut menot</b>	
a) Varainhoitovuoden kirjatut menot	5 122 954 982,87
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen varainhoitovuoden kirjatut menot	0,00
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat kyseisen varainhoitovuoden kirjatut menot	- 1 178 066,51
d) Kuluvalle varainhoitovuodelle kirjatut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0,00
e) Myöhemmän varainhoitovuoden kirjatut menot	0,00
f) Tässä tilityksessä kirjatut menot yhteensä (a + b + c + d + e)	5 121 776 916,36
<b>3. Tilien tarkastamisen ja hyväksymisen seurauksena jäsenvaltion vastattavaksi tai maksettavaksi tulevat menot (2f - 1g)</b>	13 606 002,59

## PORTUGALI

EMOTR:n tukiosastoon liittyvät menot Varainhoitovuosi: 1993	(PTE)
<b>1. Hyväksytyt menot</b>	
a) Jäsenvaltion tässä tilityksessä ilmoittamat menot	86 253 691 968
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen vuoden ilmoitetut menot	0
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat ilmoitetut menot	– 3 562 835 605
d) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0
e) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot (a + b + c + d)	82 690 856 363
f) Ei-hyväksytyt menot	– 904 088 718
g) Hyväksytyt menot yhteensä (e + f)	81 786 767 645
<b>2. Kirjatut menot</b>	
a) Varainhoitovuoden kirjatut menot	86 642 129 245
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen varainhoitovuoden kirjatut menot	0
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat kyseisen varainhoitovuoden kirjatut menot	– 3 562 835 605
d) Kuluvalle varainhoitovuodelle kirjatut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0
e) Myöhemmän varainhoitovuoden kirjatut menot	0
f) Tässä tilityksessä kirjatut menot yhteensä (a + b + c + d + e)	83 079 293 640
<b>3. Tilien tarkastamisen ja hyväksymisen seurauksena jäsenvaltion vastattavaksi tai maksettavaksi tulevat menot (2f – 1g)</b>	1 292 525 995

## YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

EMOTR:n tukiosastoon liittyvät menot Varainhoitovuosi: 1993	(GBP)
<b>1. Hyväksytyt menot</b>	
a) Jäsenvaltion tässä tilityksessä ilmoittamat menot	2 161 082 289,98
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen vuoden ilmoitetut menot	0,00
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat ilmoitetut menot	- 100 371 061,11
d) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0,00
e) Tässä tilityksessä ilmoitetut menot (a + b + c + d)	2 060 711 228,87
f) Ei-hyväksytyt menot	- 13 921 324,19
g) Hyväksytyt menot yhteensä (e + f)	2 046 789 904,68
<b>2. Kirjatut menot</b>	
a) Varainhoitovuoden kirjatut menot	2 158 899 474,68
b) Tähän tilitykseen kuulumattomat edellisen varainhoitovuoden kirjatut menot	0,00
c) Tähän tilitykseen kuulumattomat kyseisen varainhoitovuoden kirjatut menot	- 100 371 061,11
d) Kuluvalle varainhoitovuodelle kirjatut menot, jotka jo olivat tilien tarkastamisen ja hyväksymisen kohteena	0,00
e) Myöhemmän varainhoitovuoden kirjatut menot	0,00
f) Tässä tilityksessä kirjatut menot yhteensä (a + b + c + d + e)	2 058 528 413,57
<b>3. Tilien tarkastamisen ja hyväksymisen seurauksena jäsenvaltion vastattavaksi tai maksettavaksi tulevat menot (2f - 1g)</b>	11 738 508,89